



Voici quelques extraits de l'ouvrage. de ZHU Xiao Mei - *La rivière et son secret* - éditions Robert Laffond - 2007.

Ces quelques lignes sont particulièrement instructives si on applique au Tai Chi Chuan et Qigong ce qui est initialement destiné à une pratique pianistique. Zhu Xiao mei jette elle-même des ponts entre l'art du piano et le Tai Chi Chuan puisqu'elle nous dit : « *La musique naît d'une sorte de non-agir, comme dans le Tai-chi-chuan...* » (page 154)

(Sa mère)

Voici une vieille histoire chinoise, qui te permettra de comprendre. C'est celle d'un roi qui avait un écuyer très âgé. Cet écuyer, qui a toujours su lui choisir les meilleurs chevaux, lui dit un jour :

« - Seigneur, je veux arrêter mon travail. Je suis trop vieux et plus capable de m'occuper de vos chevaux. »

« - Connais-tu quelqu'un qui pourrait te remplacer ? » lui répond le roi.

« - Seigneur, j'ai entendu parler d'un jeune écuyer remarquable mais je ne le connais pas. Peut-être pourrions-nous lui demander de vous choisir un cheval pour voir s'il est digne de vous servir ? »

Le roi accepte et charge le jeune écuyer de lui trouver une nouvelle mon-

ture. Trois mois plus tard, le jeune écuyer se présente à la cour du roi :

« - Seigneur, j'ai trouvé un cheval merveilleux. Il est calme, racé, léger et fend l'air sans aucun bruit. Le jeune écuyer indique l'endroit où le trouver puis hésite avant d'ajouter : Il est bai, je crois.

« - Que l'on m'amène ce cheval ! » dit le roi. Ses serviteurs partent et reviennent deux jours plus tard, bredouilles :

« - Seigneur, nous n'avons pas trouvé le cheval bai. Il y en avait un mais il était noir.

« Le roi se tourne vers le vieil écuyer :

« - Tu te moques de moi. Comment ton jeune écuyer pourrait-il travailler auprès de moi ? Il ne peut même pas se rappeler la couleur d'un cheval ! »

Le vieil écuyer réfléchit alors quelques instants et dit au roi :

« - Maintenant, je suis sûr que ce jeune écuyer est meilleur que moi. Il voit l'essentiel et ignore l'accessoire.»

pages 41 et 42

(Maître Pan) - Quel est le doigt qui commande aux autres ?

(Zhu xiao mei) - Je ne sais pas.

(Maître Pan) - C'est ton pouce. S'il est tendu, tous tes autres doigts seront tendus. S'il est détendu, il en sera de même des autres.

Puis, (Maître Pan) ajoute : - Caresse le clavier, ne le frappe jamais. Il n'est pas dur, comme tu le penses. Tu n'as pas à lutter contre lui. En réalité, le clavier est souple et doux. Cherche cette sensation de souplesse et de douceur au bout de tes doigts. Cherche à tirer de l'énergie du clavier et pas seulement à lui en transmettre. Imagine que tu pétris du pain. Demande à ta mère d'en pétrir, pour voir. C'est le même mouvement des mains et des poignets. Tu verras, cela va tout changer dans ta relation à l'instrument. Et il me demande :

- D'où penses-tu que vient l'énergie quand tu joues ?

(Zhu xiao mei) - De l'épaule ?

(Maître Pan) - Non.

(Zhu xiao mei) - De tout le corps ?

(Maître Pan) - Non. Elle vient de la respiration, d'où procèdent l'esprit et la vie. Attache-toi à bien respirer et veille à ce que tes pieds soient solidement posés par terre, à ce que ton diaphragme soit stable. Tu verras, ainsi, tu seras moins tendue et, plus souple, tu seras en réalité plus forte.

pages 48 et 49

Cette première rencontre passée, Maître Pan décide de me donner des leçons ...

- Selon (*maître Pan*), il ne suffit pas d'apprendre... la musique.

- Il faut beaucoup de culture, me dit-il, beaucoup de sensibilité, beaucoup d'imagination, Zhu Xiao Mei, pour être une bonne musicienne. Je peux t'apprendre à jouer du piano mais je ne peux pas tout te donner. Lis beaucoup, multiplie les expériences. Tu verras, c'est crucial.

page 49

(*Maître Pan*) - Dans un passage difficile où tu dois jouer vite et fort, joue d'abord lentement et fort, puis vite et doucement, sens-toi à l'aise et joue enfin vite et fort.

page 50

Un jour que je lui joue une invention de Bach avec trop d'effet, il se met à rire. J'ai voulu lui faire plaisir le remercier de tout ce qu'il fait pour moi et il la deviné :

(*Maître Pan*) - Fais attention, c'est très mauvais. On monte sur scène, on veut plaire au public et l'on se fourvoie. vérité et l'erreur sont si proches ! Alors qu'il voit ma déception, il ajoute :

- Un bon pianiste est comme un bon cuisinier. lui faut le sens de la mesure et du dosage. ... Au piano, c'est la même chose. Il faut un assaisonnement mais qui ne doit être ni trop salé, trop sucré. Recherche cet équilibre, recherche...
... recherche ce juste milieu.

pages 54

Conférence

Pourquoi les chinois ne pensent pas comme nous ?

par Cyrille Javary

Ecrivain, conférencier -
traducteur du Yi Jing,

Les Chinois n'ont pas d'alphabet, ils écrivent avec des signes. De ce fait, ils possèdent probablement l'une des langues les plus expressives du monde: les idéogrammes véhiculent du sens, des valeurs, ont leur logique propre. Mais comment font les Chinois pour écrire les produits de la modernité tels que bicyclette, coca-cola, e-mail...?

C'est à ce jeu que nous invite Cyrille Javary :

...Une conférence pour apprendre à connaître l'autre, quand bien même on n'y entend rien à sa langue.

Mercredi 26 novembre - 20 h 30 Renseignements:
Nouvelles Convergences - Maison des associations -
6 cours des Alliés - Rennes - 35000 Tél.: 0299 33 81 43

Entrée 8€ (Etudiants, chômeurs, adhérents 6€)



ABTCC. 52, Boulevard de la Tour d'Auvergne - 35000 RENNES

Tél. 06 71 83 12 15 - E.mail : contact@taiji-bagua.com - www.taiji-bagua.com

Opéra de Pékin (Jin-Ju)

Par l'Académie Nationale de Tianjin



Art populaire en Chine, vieux de 200 ans, l'Opéra de Pékin, est un « trésor national vivant », l'un des plus importants patrimoines de la Chine. Avec plus de 35 artistes sur scène, la troupe mêle dans un ensemble coloré danse, musique, théâtre, littérature, peinture, mime, chant, acrobatie et arts martiaux.

L'Opéra de Pékin fait le récit d'histoires tirées de son passé historique et folklorique. Dans une gestuelle abstraite et symbolique, riche en contenu dramatique, les comédiens, chanteurs, danseurs, clowns et acrobates vêtus de costumes flamboyants avec des maquillages traditionnels proches du masque incarnent des personnages héroïques ou divins, des animaux fabuleux ou des guerriers mythiques... Dépaysement et enchantement assuré !

Spectacle le Jeudi 26 Février à 19 h 30 (*durée : 1h45*)

Renseignement : **Le Triangle - Rennes**

plein tarif: 25 € tarif réduit 1 : 18 € et 12 €

Nouveaux livres

- **Le guide Marabout du GO** - Kaoru Iwamoto Ed. Marabout.

- **Les sept traités de la guerre** - Traduit du chinois et commenté par J. Lévi - Hachette Littérature.

- **Dictionnaire de la Civilisation chinoise** (*Préface de J. Gernet*) Encyclopédia Universalis - Albin Michel.

- **L'empire de la poudre aux yeux Carnets de Chine, 1970 - 2001** - J. Leclerc du Sablon - Ed. Flammarion

- **A marche forcée - Les oubliés de la croissance chinoise** - Textuel Amnesty International (ouvrage de photos) - Samuel Bollendorff.

Rappel des séminaires

Matinée découverte : Samedi 20 Déc. de 9 H à 12h 30
- salle du portugal - Bd du Portugal - Rennes - 35200
(150 m du métro Italie)

Séminaire sur la forme du Wudang : Taiji Wuxing Qingpu (le feu).

Date : du 27 au 30 Décembre - Salle du petit dragon
- place Chateaubriand - Dol-de-Bretagne - 35120